AUGUSTA RAURICA

Giebenacherstrasse 17
CH–4302 Augst
Tel. +41 (0)61 552 22 22
www.augusta-raurica.ch

HAUT LES COULEURS! DU NOUVEAU À LA MAISON ROMAINE

Nous vous invitons à découvrir l'atmosphère particulière de la maison romaine, à la fois habitation et atelier. Grâce à cette fidèle reconstitution, vous ferez connaissance du mode de vie et de travail des habitants d'Augusta Raurica à l'époque romaine. Différentes activités sont proposées aux élèves. Choisissez vous-mêmes!

Sommaire:

02: La visite de la maison romaine
03: Travail en groupe: Les sketches
15: Travail en groupe: Tout ce qui était différent!!
20: Travail en groupe: Un crime dans la maison romaine / Romulus et Julia
22: Vocabulaire Architecture

La visite de la maison romaine

La maison romaine est un musée vivant. Vous pouvez pénétrer dans les pièces et toucher aux objets. **Veillez cependant à ne pas laisser les enfants sans surveillance.** L'espace étant restreint, la maison romaine risque facilement d'être endommagée.

Dans la cuisine (CVLINA), il y a encore de la place pour une personne aux latrines. Ne dérangez pas l'autre personne! Quel effet cela fait-il d'aller aux toilettes en public?
Ne laissez pas les enfants jouer sur les escaliers.

Dans la salle de banquet (OECVS) les enfants peuvent s'étendre sur le sofa. Ils verront ainsi comment les riches Romains prenaient leurs repas. Comme au temps des Romains, il faut enlever ses chaussures! Sur la banquette murale sont déposés deux jeux de marelles romains. Vous trouverez les règles du jeu à l'entrée de la maison romaine.

Dans les bains privés (BALNEVM), au vestiaire, sont accrochés des vêtements pour deux garçons et deux filles. Les enfants peuvent les essayer, et choisir une tenue romaine ou gauloise. Vous trouverez des explications à l'entrée de la maison romaine. On peut également essayer les sandales de bois dans le bain chaud, où le sol transparent par endroits permet de découvrir le système de chauffage par le sol (hypocauste)

Dans la salle de séjour (CVBICVLVM DIVRNVM), les enfants peuvent se coucher sur le lit (sans chaussures). Ils ne doivent cependant pas toucher au métier à tisser.

Dans la chambre à coucher (CVBICVLVM NOCTVRNVM), les enfants peuvent aussi s'étendre sur le lit (sans chaussures!).

L'atelier (FABRICA) est animée de personnages grandeur nature.

Dans la taverne (CAVPONA), on peut fermer la porte qui donne sur l'entrée de la maison (FAVCES) avec une serrure «romaine» en bois et un verrou. Un modèle au mur explique le fonctionnement de la serrure.

Travail en groupe : Les sketches

En été, il y a grand nombre de visiteurs dans la maison romaine. C'est seulement en basse saison que les élèves peuvent répéter et jouer sans être dérangés.

Avant la visite:

- Il est possible de fabriquer soi-même des accessoires à l'école et de les apporter: des sandales en cuir ou en feutre, des bourses de cuir, des armes en bois, des tablettes de cire ou des vêtements, etc.
- Pour profiter à fond du temps réservé dans la maison romaine, il vaut la peine d'envisager de distribuer en classe les sketches et les noms pour ces sketches et de commencer à choisir.

Noms féminins	Noms masculins
Araurica (c'est-à-dire la «Rauricienne»)	Crescens
Diana (déesse de la chasse)	Adianto
Marulina	Olus
Valeria	Primus (le «premier-né»)
Prima (la «première-née»)	Taurus (le «taureau»)
Silvina (silva = la forêt)	Sucus
Visurix	Fortis (le «robuste»)
Septima (la «septième-née»)	Aulus
Secundina	Ursus (l'«ours»)
Pritussa	Alpinus (alpes = les Alpes)
Octavia (la «huitième-née»)	Marcus
Ursa (l'«ourse»)	Senilius (le veillard)

Après la visite:

- Dessiner un projet de mosaïque ,ou de fresque au mur et au plafond pour la salle de bains, fabriquer un pot romain en terre
- Vocabulaire Architecture (page 22)

Les textes complémentaires

Références bibliographiques:
Catherine Aitken, Suis-nous dans la maison romaine! Augster Museumsheft 29 (Augst 2001)

CVLINA – La cuisine

Tu devrais voir comment c'est ici quand notre maître amène ses amis pour le dîner! Nous n'avons pas beaucoup de place, alors il y a un de ces désordres! Le cuisinier crie après la sauce au poisson, et réclame en même temps le miel et le poivre pour un autre plat. Septima revient de la pâtisserie avec des gâteaux. Tetto court chercher de l'eau à la fontaine du quartier et en renverse la moitié sur le sol – s'il se dépêche tellement, c'est qu'il a une envie urgente!

Pour que les hôtes puissent manger facilement et correctement avec les doigts, tout est coupé en menus morceaux. Nous y passons toute la journée, il y a tellement de plats! Il fait chaud ici quand les deux foyers sont allumés. Alors je suis bien contente de ne pas avoir à moudre la farine. Parce que c'est très fatigant! Ce que je préfère, c'est écraser les épices dans le mortier, et hacher les aromates frais que je vais chercher au jardin. Ils sentent si bon! Mais jusqu'à ce que tous les plats soient prêts, nous sommes terriblement enfumés ici. Quand je me vais me coucher en haut, j'ai parfois l'impression d'être un jambon suspendu dans le fumoir!

OECVS – La salle de banquet

Elle est belle, cette pièce, n'est-ce pas? J'aime bien les petites danseuses sur les murs. Quand les amis de mon maître viennent dîner en été, des lampes à huile éclairent la pièce et toutes les portes sont décorées de guirlandes. Les hommes sont les seuls à se coucher sur les sofas. Notre maîtresse est assise sur une chaise. Elle trouve que c'est plus correct et plus confortable!

Notre maîtresse est très fière de sa vaisselle. Elle a exposé les plus belles pièces sur le dressoir, pour que les hôtes puissent les admirer. Pendant le repas, nous ne disposons sur la table que des coupelles pour les sauces et, bien sûr, aussi une cuillère, une assiette et un gobelet pour chaque invité. Nous déposons les plats sur le banc, jusqu'au moment de les servir.

C'est très salissant de manger avec les doigts, aussi nous passons souvent bassins et serviettes pour que les hôtes puissent rincer leurs mains poisseuses. Le sol aussi est sale, car les hôtes laissent tomber par terre les os de cuisses de poulets ou les coquilles d'huîtres vides.

Entre les services et après le repas, il y a toujours de l'animation. Des jeux et des dés sont toujours prêts à servir. Il y a parfois de la musique, des danseuses ou même des acrobates. Je fais toujours exprès de traîner un peu pour ranger, pour voir au moins un bout du spectacle.

BALNEVM – Le bain

L'après-midi, la famille prend souvent un bain. Quelquefois avec les invités. Dans ce cas, les dames se baignent seules et en premier.

Pour eux, c'est une détente, mais pour nous, c'est un rude travail! Tetto doit entretenir le feu toute la journée dans le chauffage par le sol. Je décore la déesse Vénus avec des fleurs dans l'APODYTERIVM, le vestiaire. Puis, j'aide les baigneurs à se déshabiller; je plie leurs vêtements et je les pose sur les étagères.

Dans le TEPIDARIVM, le bain tiède, ils se distraient avec des jeux et ils bavardent. Je leur passe des friandises à grignoter et j'écoute volontiers les commérages! Tous se frottent d'huile et passent ensuite dans le CALDARIVM, le bain chaud. Là, ils restent un moment tranquilles dans le bassin. Il y a une de ces vapeurs! Le sol est tellement chaud qu'il faut mettre des sandales de bois. Revenus dans le bain tiède, je les aide à se débarrasser de l'huile, de la sueur et de la crasse avec un racloir. Souvent, quelqu'un réclame encore un massage. Ensuite, pour se rafraîchir - brrr! - ils plongent tous dans le bassin d'eau froide du FRIGIDARIVM. Il y a des dauphins et les espadons peints sur les parois du bassin. Je me demande si les vrais ont froid dans la mer?

Pour finir, j'aide les hôtes à se rhabiller, à se coiffer et à se maquiller. Et après, je préférerais me baigner à mon tour, au lieu de devoir tout ranger!

CVBICVLVM DIVRNVM – Le séjour

Le matin, ma maîtresse contrôle si tout est en ordre dans la maison. Puis elle se retire et elle fait du tissage pour vêtir toute la famille. Si nous avons de la chance, Tetto et moi, nous recevons leurs vieux habits pour les finir.

La maîtresse est en train d'apprendre à filer à sa fille Araurica. Elle dit que toute dame digne de ce nom doit savoir filer. Elle souhaite emporter son fuseau avec elle dans la tombe. Mais Araurica ne sait pas encore très bien filer et cela ne l'amuse pas du tout. Elle aimerait mieux jouer avec son frère Quintus, qui est encore un bébé. Pendant la journée, il fait la sieste, là, dans le berceau.

L'après-midi, la maîtresse se repose un moment sur le lit et dicte le menu du lendemain à Araurica pour qu'elle s'exerce à écrire. Quelquefois, elle raconte des histoires passionnantes sur les dieux et les héros de Rome. Mais je n'en entends souvent que la moitié. J'ai l'impression que le dieu Jupiter ne cesse pas de tomber amoureux et qu'il rend sa femme Junon folle de jalousie!

CVBICVLVM NOCTVRNVM – La chambre à coucher

C'est ici que couchent notre maître et notre maîtresse. Les lits des enfants - tout comme les nôtres - sont à l'étage au-dessus.

Le matin, les maîtres se lèvent et réclament en premier un pot de chambre. Quand la maîtresse est habillée, je lui apporte sa boîte de maquillage et son miroir. Elle passe beaucoup de temps à sa table de toilette, car elle attache beaucoup d'importance à son apparence. Mais on raconte que cette poudre blanche au plomb qu'elle se met sur le visage serait nocive. En ce moment, une coiffure compliquée avec beaucoup de petites tresses est à la mode. Il faut que je l'aide, bien sûr. J'arrive déjà très bien à lui faire les ondulations sur le devant.

Les vêtements et la literie sont rangés dans le coffre. C'est tout un art de plier la toge du maître pour qu'elle soit bien à plat dans le coffre! Il vaut mieux s'y prendre à deux.

En été, on n'utilise pas beaucoup des lampes à huile comme celle-ci, car on se couche dès la tombée de la nuit et on se lève avec le soleil. De toute façon, elles ne donnent pas beaucoup de lumière.

CAVPONA – Le comptoir

Souvent, en revenant de la boucherie, je bois ici en vitesse un gobelet de posca. C'est un mélange de vinaigre et d'eau, que je trouve très bon.

Le tavernier fait beaucoup d'affaires avec les passants comme moi et avec les spectateurs du théâtre. Il vend du vin bon marché de la région et aussi des vins d'Italie, d'Espagne et de Gaule. Le marchand de vin lui livre régulièrement des amphores de vin avec son char à bœufs. Il l'aide à placer les lourdes amphores dans les étagères murales. Le tavernier remplit des pichets comme ceux suspendus au-dessus du comptoir, où le vin est prêt à servir. Il mélange les vins selon une recette romaine, avec de l'eau et des épices. Mais beaucoup aiment aussi boire le vin pur - et sont vite ivres! Notre maître se plaint tout le temps de ces badauds qui traînent dans la rue et qui font du vacarme.

Le tavernier vend aussi au comptoir des portions de plats simples, le plus souvent des bouillies de céréales ou des ragoûts de légumes tenus au chaud dans des marmites enfoncées dans des trous du comptoir. Non seulement les passants, mais aussi de nombreuses mères de famille et des enfants viennent chercher ici le repas de la famille. En effet, dans beaucoup de logements, il n'y a pas de foyer pour cuisiner.

Supplément pour Sketch I: CVLINA – Cuisine

Menu

Œufs de cane au plat
Escargots gavés au lait
Salade de poulet au fromage de brebis
Raves à la sauce à la moutarde

Huîtres à la sauce au vin et aux œufs
Lentilles aux moules
Gratin de truite
Poulet en sauce blanche
Porcelet farci
Jambon cuit
Côtelettes de porc à la sauce au poisson et aux dattes
Artichauts
Purée de céleri

Crêpes
Gratin de poires au poivre et au cumin
Pommes

Extrait du livre de recettes de Marcus Gavius Apicius:

Lentilles aux moules:
Prends une casserole propre et fais-y cuire les lentilles. Ecrase dans le mortier du poivre, du cumin, des graines de coriandre, de la menthe, de la rue et du pouliot. Humecte le mélange avec du vinaigre; ajoute du miel, de la sauce au poisson et du vin cuit, additionne de vinaigre et verse le tout dans un plat. Puis hache des moules cuites, ajoute-les au mélange et fais bouillir le tout. Quand ça bout, lie la sauce. Verse dans un saladier et ajoute un trait de ta meilleure huile.

Lentilles aux châtaignes:
Fais cuire les lentilles. Prends une autre casserole et mets-y les châtaignes soigneusement nettoyées. Ajoute de l'eau et un peu de natron et fais bouillir. Pendant que les châtaignes cuisent, écrase dans le mortier du poivre, du cumin, des graines de coriandre, de la menthe, de la rue, du pouliot et des racines de laser. Ajoute au mélange du vinaigre; du miel, de la sauce au poisson, additionne de vinaigre et verse le tout sur les châtaignes. Puis ajoute de l'huile et fais bouillir le tout. Remue vigoureusement. (Mélange les châtaignes aux lentilles). Goûte: s'il manque quelque chose, ajoute-le. Après avoir versé le tout dans un saladier, ajoute un trait de ta meilleure huile.

Supplément pour Sketch VI: CAVPONA – Le comptoir

Les recettes

Bouillie punique

Mets une livre de grains mondés *de froment ou d'épeautre* dans l'eau et laisse-la bien tremper. Puis verse-la dans un saladier propre, ajoute trois livres de *fromage frais*, une demi-livre de *miel* et un *œuf*. Mélange bien le tout et verse-le dans une casserole (et fais cuire le tout).
(Caton l'Ancien)

Haricots verts

Les *haricots verts des champs* sont cuits et servis avec *de la sauce au poisson*, *de l'huile*, de la *coriandre* fraîche, *du cumin* et du *poireau*.
(Apicius)

Pousses de chou

Fais sauter les *pousses de chou* cuites à la poêle avec de la *sauce au poisson*, de *l'huile*, du *vin* non dilué et assaisonne de *cumin*. Parsème *de cumin*, *de poireau*, et *de coriandre* fraîche hachée.
(Apicius)

➲ *A l'époque romaine, la sauce de poissons servait à remplacer le sel et à relever les mets.*

Sketch I:	**CVLINA – Cuisine**

Titre:	**Pas d'huîtres à Augusta Raurica**
4 personnes:	La maîtresse de maison, le cuisinier, 2 esclaves
Noms des élèves	
Noms romains	

Pour les invités d'honneur, la maîtresse a préparé un menu tout particulier. Le plat principal sera composé de lentilles aux huîtres de la Mer du Nord. Une esclave est envoyée aux achats, un autre esclave prépare le feu dans le foyer. La maîtresse explique le menu au cuisinier. Malheur, il n'y avait pas d'huîtres sur le marché! Que faire? La maîtresse cherche avec le cuisinier un plat semblable. L'esclave est envoyée au jardin cueillir des aromates qu'elle doit ensuite écraser. Des châtaignes! Le cuisinier a vu hier des châtaignes fraîches d'Italie sur le marché. Les lentilles aux châtaignes, voilà un plat délicieux! La maîtresse approuve et renvoie l'esclave au marché pour acheter des châtaignes.

Objet spécial:
plat pour écraser les aromates et les fines herbes

A noter:
– les toilettes des serviteurs dans la cuisine
– l'odeur
– les eaux usées
– l'eau de vaiselle
– la fumée

Tu trouveras au dos un menu et des recettes.

Sketch II:	OECVS– Salle de banquet

Titre:	**Inauguration de la nouvelle mosaïque**
6 personnes:	Le maître et la maîtresse de maison, 2 invités, un ou une esclave, une danseuse
Noms des élèves	
Noms romains	

Le maître de maison reçoit deux amis marchands pour l'inauguration de la nouvelle mosaïque. Tous sont de très joyeuse humeur. Les hommes s'étendent sur le canapé pour dîner et la maîtresse s'installe dans un fauteuil en osier. Ils s'entretiennent au sujet de la nouvelle mosaïque. L'esclave sert le vin et passe les plats. Il a un torchon sur l'épaule gauche et essuie plusieurs fois la table avec. Pendant le dîner, une danseuse danse pour distraire les invités. Après le dîner, ceux-ci jouent à l'un des jeux de marelles avec leurs hôtes.

Objet spécial:
sol de mosaïques

A noter:
– petites fourchettes
– mains collantes
– cuvette pour se laver les mains
– os rongés
– déchets

Sketch III:	BALNEVM – Le bain

Titre:	**Une brûlure au pied**
4 personnes:	La maîtresse de maison, 2 enfants, une esclave
Noms des élèves	
Noms romains	

Après une longue journée fatigante, la maîtresse s'offre un bain reposant avec ses deux enfants. Dans le TEPIDARIVM (bain tiède), les baigneurs se racontent leur journée (par exemple l'école ou un tour en ville). La maîtresse se fait masser par une esclave tandis que les enfants vont dans le CALDARIVM (bain chaud). L'un d'eux oublie de mettre ses sandales de bois et se brûle la plante des pieds. Il court au FRIGIDARIVM (bain froid) pour se refroidir les pieds.
Après être passé au CALDARIVM, les baigneurs se retrouvent au TEPIDARIVM. Une esclave les aide à faire leur toilette et leur propose des rafraîchissements.

Objet spécial:
grattoir (Strigilis)

A noter:
– chauffage (hypocaust)
– sueur
– huile de massage
– crasse
– grattoir
– esclave
– vêtements
– coiffure
– maquillage

Sketch IV:	CVBICVLVM DIVRNVM – Salle de sejour
Titre:	**Filaient-elles doux, les Romaines?**

3 personnes:	Le maître et la maîtresse de maison et leur fille
Noms des élèves	
Noms romains	

La maîtresse est à son métier à tisser. Sa fille balance le bébé dans son berceau. Dès qu'il dort, elle doit se remettre à apprendre à filer, mais elle n'aime pas cette activité. Le maître entre et raconte qu'il a invité des hôtes importants pour le dîner, le lendemain soir. La maîtresse se met aussitôt à dresser le menu. Sa fille cherche de quoi écrire, pour noter les plats. Au bout d'un moment, le bébé commence à pleurer.

Objet spécial:
fuseau

A noter:
– laine de mouton
– filage et tissage
– métier à tisser avec ses poids
– tissu pour les vêtements

Sketch V:	CVBICVLVM NOCTVRNVM – Chambre à
Titel:	**La toilette du matin**
4 Personen:	Le maître et la maîtresse de maison, 2 esclaves

Noms des élèves	
Noms romains	

Le maître et la maîtresse de maison se réveillent, s'asseyent au bord du lit et appellent leurs serviteurs. Comme il fait froid, ils leur demandent des chaussettes et des chaussures. L'esclave apporte une serviette et une bassine d'eau. Les maîtres se frottent les dents et les gencives. Ils crachent et se mouchent. Les esclaves préparent leurs vêtements et les aident à s'habiller. Le maître demande à être rasé. La maîtresse s'assied à sa table de toilette et se fait coiffer.

Objet spécial:
miroir en métal poli

A noter:
– pot de chambre
– vêtements
– maquillage
– coiffure
– rasage
– petites armoires
– lampes à huile (d'olive)

Sketch VI:	CAVPONA – Taverne
Titre:	**Le repas du soldat**
3 personnes:	Le tavernier, un soldat, un enfant
Noms des élèves	

Noms romains	

Le tavernier explique à un enfant tous les plats qui sont au menu. L'enfant est justement venu chercher le repas de sa famille. Il se décide pour un plat et le tavernier le sert. A côté de lui se tient un vieil homme, un ancien légionnaire. En buvant, il parle de son temps de soldat. L'enfant écoute passionnément. Le vieil homme se réjouit de retrouver ici un plat de la légion, la PVLS PVNICA. Maintenant l'enfant veut à tout prix changer sa commande, pour goûter aussi à la PVLS PVNICA. Le tavernier n'est pas content de ce changement.

Objet spécial:
passoire à vin (le vin était épicé)

A noter:
– beaucoup de logements sans cuisine
– menus
– vin épicé
– gruau de céréales (plus)
– ragoût de légumes
– amphores
– pots dans les creux du poêle pour tenir au chaud

Tu trouveras le menu sur la page suivante. La posca est un mélange d'eau et de vinaigre.

Tout ce qui était différent!!

Groupe I: CVLINA – Cuisine

➲ Lisez le texte, examinez attentivement la pièce et discutez ensemble. Complétez la colonne vide.

Racontez aux autres groupes tout ce qui était différent chez les Romains.

Aujourd'hui

La mère donne ses instructions:
Dans le **frigidaire**, il y a une **boîte en plastique** avec des pâtes. Tu peux les réchauffer. N'oublie pas d'arrêter ensuite la **plaque électrique**. Tu peux réchauffer la sauce au **micro-ondes**. Rince un peu la vaisselle sale avant de la mettre dans le **lave-vaisselle**. Fais attention de bien fermer le **robinet**. Est-ce que tu pourras aussi mettre le **sac poubelles** dans la rue?

Ce que vous devez savoir:
Vous vous trouvez dans la maison reconstituée d'un riche Romain.
Dans beaucoup de maisons, il n'y avait pas de toilettes. Les pauvres comme les riches utilisaient en général un pot de chambre ou se rendaient dans des latrines communes.
Le WC de cette cuisine est destiné aux serviteurs. Il était rincé avec l'eau de vaisselle.

➲ *Asseyez-vous sur le siège des toilettes. Vous imaginez de faire pipi en public?*

La cuisine aujourd'hui	**La cuisine il y a environ 2000 ans**
Cuisiner à l'électricité ou au gaz	.....
Hotte à vapeur	.....
Vaisselle en porcelaine, en verre ou en plastique	.....
Frigidaire	.....
Eau courante	.....
Aspirateur	.....
Sac poubelle	.....

Groupe II: OECVS – Salle de banquet

➲ Lisez le texte, examinez attentivement la pièce et discutez ensemble. Complétez la colonne vide. Racontez aux autres groupes tout ce qui était différent chez les Romains.

Aujourd'hui

Des invités sont attendus pour le dîner. La maîtresse de maison vérifie si le **tapis** posés sur le **sol de parquet** est propre, si les **tableaux** accrochés aux **murs blancs** sont droits et si toutes les **lampes** sont allumées. Une **nappe** recouvre la **grande table**. Le **couvert** est mis. Pour chaque convive, il y a une **assiette**, un **verre**, une **cuillère**, une **fourchette**, un **couteau**, et une **serviette**. Il y a une **chaise** à chaque place.
Une pile de **CD** de musique attend près de la **chaîne Hi-Fi**.

Ce que vous devez savoir:
Vous vous trouvez dans la maison reconstituée d'un riche Romain.
Les Romains riches mangeaient souvent couchés. Seules les femmes étaient assises sur des chaises. On mangeait avec les doigts, en se servant directement dans les grands plats que les esclaves faisaient passer. La table n'avait donc pas besoin d'être grande. Les serviteurs présentaient également cuvettes et serviettes aux hôtes pour se laver les mains poisseuses.
Le repas était agrémenté de distractions présentées entre les plats. Des tables de jeux et des dés étaient à disposition et quelquefois des danseuses dansaient en musique.
Les familles pauvres n'avaient pas de canapé pour dîner mais seulement des chaises.

➲ *Enlevez vos chaussures et allongez-vous sur le canapé. Quel effet cela fait-il de manger allongé?*

La salle à manger aujourd'hui	**La salle à manger il y a environ 2000 ans**
Chaises	.....
Serviettes	.....
Couteaux, cuillères, fourchettes	.....
Tapis	.....
Tableaux	.....
Lecteur CD	.....
Lampes électriques	.....

Groupe III: BALNEVM – Salle de bains avec vestiaire

➲ Lisez le texte, examinez attentivement la pièce et discutez ensemble. Complétez la colonne vide. Racontez aux autres groupes tout ce qui était différent chez les Romains.

Aujourd'hui

La famille Martin a la chance d'avoir deux salles de bains, l'une avec une **douche** et un **WC**, l'autre avec une **baignoire** et un **WC**. Elles sont chauffées par des **radiateurs**. Les murs sont recouverts de carreaux de **faïence** blanche.
Dans chacune des salles de bains, des **armoires de toilette avec un miroir** sont accrochées au mur. Elles contiennent les **produits de soins** et de **maquillage**. Dans des placards sont rangés les serviettes de bain et un **sèche-cheveux**. Dans l'une des pièces, il y aussi une **armoire à pharmacie**.

Ce que vous devez savoir:
Vous vous trouvez dans la maison reconstituée d'un riche Romain.
De telles maisons étaient chauffées par un hypocauste, le chauffage par le sol. Chez les pauvres, il y avait seulement un brasero avec du charbon de bois dans la pièce. Dans le bain chaud de la maison romaine, on voit le système de chauffage sous le sol. Le feu était allumé dans une pièce annexe et un canal amenait la chaleur dans les tuyaux creux du sol et des murs. Le sol était si chaud qu'il fallait porter des sandales de bois pour ne pas se brûler les pieds.
Il y avait un bain chaud, un bain tiède et un bain froid. On raclait la sueur et la crasse avec un racloir et on s'enduisait d'huile.

➲ *Essaie les vêtements romains dans le vestiaire. Tu sauras les replier?*
Les Romains ne connaissaient pas les porte-manteaux.

La salle de bains aujourd'hui	**La salle de bains il y a environ 2000 ans**
Baignoire, robinet mélangeur	.....
Radiateur	.....
Plafond blanc en général	.....
Murs souvent recouverts de faïences	.....
Douche, savon	.....
Armoire de toilette	.....
Pantoufles	.....

Groupe IV: CVBICVLVM DIVRNVM – Salle de séjour
CVBICVLVM NOCTVRNVM – Chambre

➲ Lisez le texte, examinez attentivement la pièce et discutez ensemble. Complétez la colonne vide. Racontez aux autres groupes tout ce qui était différent chez les Romains.

Aujourd'hui

Dans le salon de la famille Martin, il y a un **canapé**, deux **fauteuils** et une table basse. Le père regarde les infos à la **télé**, la mère **téléphone** et les enfants ont la permission de jouer à des **jeux vidéos** sur **l'ordinateur** car ils ont fini leurs devoirs.
Quand les enfants sont au lit, leur mère prépare leurs habits propres pour le lendemain. Les vêtements sont rangés dans une **armoire**.
Les parents lisent encore un peu avant de s'endormir. De petites **lampes électriques** sont posées sur leur table de nuit.

Ce que vous devez savoir:
Vous vous trouvez dans la maison reconstituée d'un riche Romain.
Les femmes qui savaient filer la laine, tisser et coudre étaient bien considérées. Elles tissaient de grandes pièces d'étoffe et les cousaient elles-mêmes. Les plus grands enfants avaient des devoirs à faire, par exemple d'écriture.
Une lampe à huile est accrochée dans la chambre. Elle fonctionne comme une bougie mais le combustible est de l'huile d'olive au lieu de la cire et donne une lumière médiocre.

➲ *Sais-tu écrire les chiffres romains de 1 à 10 sur une tablette de cire?*

Salon et chambre aujourd'hui	**Salon et chambre il y a environ 2000 ans**
Murs blancs	.....
Télévision, radio	.....
Armoire	.....
Machine à coudre	.....
Pelote de laine	.....
Papier et crayon	.....
Lampe de chevet	.....
Miroir	.....

Groupe V: CAVPONA – Comptoir

➲ Lisez le texte, examinez attentivement la pièce et discutez ensemble. Complétez la colonne vide. Racontez aux autres groupes tout ce qui était différent chez les Romains.

Aujourd'hui

La famille sort en ville. Le père ferme la porte de la maison à clé. En tournant la **clé**, il branche automatiquement le **système d'alarme**.
Après les achats, les enfants ont faim. Ils ont envie de manger un **hamburger** et des **frites**. Ils veulent boire du **coca-cola** et avoir une **glace** en dessert.
Les parents sont d'accord. La mère se réjouit de ne pas devoir faire la cuisine. Ils **s'asseyent** dans un coin d'un restaurant fast food.

Ce que vous devez savoir:
Vous vous trouvez dans la maison reconstituée d'un riche Romain. Bien sûr, il y avait aussi des voleurs à l'époque et l'entrée était surveillée pendant la journée. Pendant la nuit, la porte était fermée avec un verrou.
Les Romains pauvres n'avaient pas de cuisine et achetaient le plus souvent leur nourriture dans une taverne qui proposait des plats simples, en général un gruau de céréales ou un ragoût de légumes. Les plats étaient maintenus chauds dans des récipients posés dans un creux du foyer. Le tavernier vendait aussi du vin qui lui était livré dans de grandes amphores. Le vin était allongé d'eau et épicé, et versé dans des pichets. Une autre boisson courante, la *posca*, était un mélange de vinaigre et d'eau.

➲ *Essaie de fermer la porte. Um modèle accroché au mur montre comment fonctionnent la serrure de bois et le verrou.*

Fast food aujourd'hui	**Fast food (taverne!) il y a environ 2000 ans**
Hamburger, kebab, frites	.....
Coca-cola, Orangina, jus de pomme	.....
Tables, chaises	.....
Distributeur de boisson	.....
Pots à eau en verre	.....
Couverts jetables	.....
Serviettes en papier	.....

Travail en groupe

.

Un crime dans la maison romaine

C'est le titre d'un film prévu pour la télévision. L'histoire sera celle d'un crime qui se passe à l'époque romaine.

Vous êtes chargés de préparer le décor et les accessoires dans le studio. Vous avez l'intention de reconstituer différentes pièces de la maison romaine pour le tournage au studio. Vous avez maintenant l'occasion de visiter une vraie maison romaine pour vous en inspirer.

➲ Dessinez le lieu du crime avec les meubles, les objets et la décoration. Prenez des notes pour que le studio puisse faire une reconstitution exacte.

Qui est assassiné? .....

(le maître? la maîtresse? un esclave? un ami marchand? ...)

1. Qui a commis le crime? .....

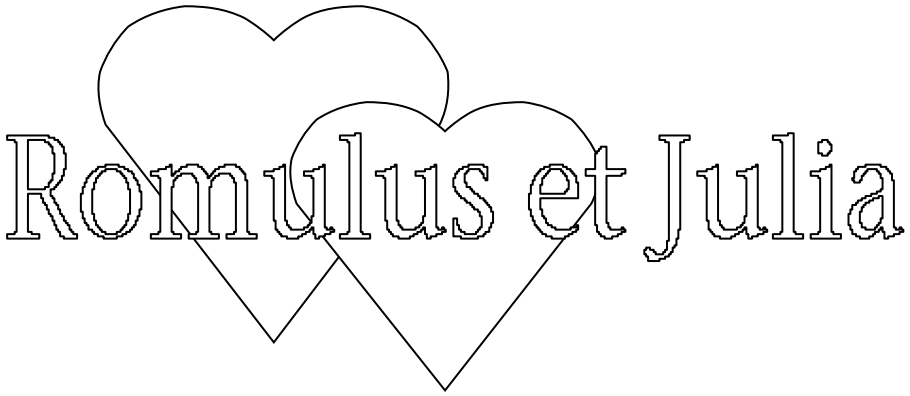
2. Motif: .....
   .....

3. Cause du décès: .....

4. Lieu du crime: .....
   Cuisine, salle de bains, salle de banquet ou chambre à coucher (pour les prises de vues télévisées, le lieu du crime doit être particulièrement intéressant)

5. Quel autre meuble ou accessoire est important pour l'histoire? .....

Travail de groupe



C'est le titre du film prévu. Il s'agit d'une histoire d'amour à l'époque romaine. Vous êtes chargés de préparer le décor et les accessoires dans le studio. Vous avez l'intention de reconstituer différentes pièces de la maison romaine pour le tournage au studio. Vous avez maintenant l'occasion de visiter une vraie maison romaine pour vous en inspirer.
➲ Dessinez le lieu du tournage avec les meubles, les objets et la décoration. Prenez des notes pour que le studio puisse faire une reconstitution exacte.

1. Qui est amoureux? (Mettre une croix)

   □ Le fils des maîtres est amoureux d'une esclave

   □ La fille des maîtres est amoureuse d'un esclave

2. Où se rencontrent-ils? (Mettre une croix)

   □ Salle de banquet

   □ Cuisine

   □ Chambre à coucher

   □ Salle de séjour

(Le lieu doit être particulièrement intéressant pour les prises de vues télévisées)

3. Qui va les découvrir? .....
4. Quel destin les attend? (Mettre une croix)

   □ L'esclave est affranchi: ils peuvent se marier.

   □ L'esclave est vendu, la fille des maîtres doit épouser un autre homme.

   □ L'esclave est vendue, le fils des maîtres est envoyé en voyage d'affaires.

   □ Le couple s'enfuit.

5. Quel autre meuble ou accessoire est important pour l'histoire? .....

Vocabulaire «Architecture»

Les habitants de la région adoptèrent de nombreux mots romains pour des objets qu'ils ne connaissaient pas auparavant. Avant l'arrivée des Romains, ils construisaient des maisons en bois et à colombages. Les Romains leur apprirent à tailler la pierre. C'est ainsi que dans beaucoup de langues européennes, le vocabulaire de la construction a des racines latines.

Dans le tableau ci-dessous tu trouveras des mots en latin et en allemand, qui ont un rapport avec les tailleurs de pierre.

Ordonne les lettres dans la colonne «?», pour déchiffrer le mot français.

	Latin	**??**	**Français**	Allemand	**Autre langue:** .....
1.	architectus	CRITACHETE		Architekt	
2.	pila	RILIPE		Pfeiler	
3.	murus	RUM		Mauer	
4.	tegula	LITEU		Ziegel	
5.	fundamentum	NOFDATINO		Fundament	
6.	cella	LICRELE		Keller	
7.	caementum	TINCEM		Zement	

- Connais-tu ces mots dans une autre langue européenne?
  Consulte si nécessaire un dictionnaire dans une autre langue.
  Ecris ces mots dans la dernière colonne.

- Compare les mots qui ont le même sens.
  Marque les mots de la dernière colonne qui ont sans doute une racine latine.